



Universidade Federal de Pelotas  
Laboratório de Psicolinguística, Línguas  
Minoritárias e Multilinguismo



LAPLIMM

## Apresentação ao professor

### **Die Modalverben: Vergleich zwischen Portugiesisch, Englisch und Deutsch**

Caro professor e estudante de língua alemã,

Este é um material de apoio ao ensino/aprendizagem do tópico “verbos modais da língua alemã”. Aqui o estudante/professor encontrará uma sistematização desse tema gramatical, evidenciando as semelhanças entre a língua-alvo, alemão, e outras línguas que o estudante de alemão como L3 no Brasil frequentemente estuda (português e inglês). Seu objetivo é incentivar o estudante a usar sua multicompetência (Cook, 2016).

<b>Tema da aula</b>	Verbos modais
<b>Nível linguístico estimado</b>	A1/A2
<b>Competência</b>	Gramática
<b>Tipo de material</b>	Material de apoio
<b>Objetivo(s):</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Recordar os verbos modais em língua alemã;</li><li>- Comparar os verbos modais alemães com os verbos correspondentes em língua inglesa e portuguesa;</li><li>- Aplicar corretamente os verbos modais em língua alemã;</li><li>- Exercitar a multicompetência;</li></ul>	
<b>Sugestões de aplicação:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Apresentar o material como um resumo/uma sistematização final do conteúdo:</li></ol>	

Após o estudo de cada um dos verbos modais, o professor pode apresentar e/ou entregar aos alunos o material *“Die Modalverben: Vergleich zwischen Portugiesisch, Englisch und Deutsch”*.

O estudante terá, assim, a oportunidade de revisitar os verbos estudados, comparando suas diferenças de significado. Simultaneamente, poderá observar a semelhança de sentido presente entre os verbos modais em alemão e em outras línguas.

**ou**

2. Usar o material como uma introdução ao conteúdo:

Se o professor tiver por intenção trabalhar, em suas aulas, os verbos modais em alemão, o presente material pode ser usado de maneira introdutória. Nesse caso, o professor poderá entregar, de forma impressa, o material aos alunos e usá-lo como apoio à compreensão dos verbos modais (o que são, como funcionam). Nas próximas aulas, os alunos poderão usar o material como consulta, para, por exemplo, verificar a conjugação correta dos verbos ou a estrutura de uma frase com modais.

#### **Outros materiais úteis:**

- Texto para o trabalho com o verbo *dürfen*: [Ab wann dürfen Jugendliche Alkohol trinken?](#)
- Exercícios de verbos modais: [Modalverben können, müssen, wollen \(ISL Collective\)](#)
- Exercícios de verbos modais: [Arbeitsblatt: Modalverben und Imperative \(Nancy Thuleen\)](#)



## Die Modalverben

### Vergleich zwischen Portugiesisch, Englisch und Deutsch

#### Die Modalverben (modal verbs)

Em alemão, são chamados de “modais” os seguintes verbos:

Portugiesisch	Englisch	Deutsch
conseguir / poder / ser capaz de	to <b>can</b>	<b>k</b> önnen
poder / ter permissão	to may	dü <b>r</b> fen
dever / ter que	to <b>must</b>	<b>m</b> üssen
deveria	to <b>should</b>	<b>s</b> ollen
querer	to <b>want</b>	<b>w</b> ollen

Perceba que é possível fazer uma associação de sentido entre inglês e alemão, através das iniciais das palavras e/ou o radical, como indicado na tabela acima através dos destaques em azul.

#### Verbkonjugation (Präsens)

Pronomen	können	dürfen	müssen	sollen	wollen
<b>ich</b>	<b>kann</b>	<b>darf</b>	<b>muss</b>	<b>soll</b>	<b>will</b>
du	kannst	darfst	musst	sollst	willst
<b>er/sie/es</b>	<b>kann</b>	<b>darf</b>	<b>muss</b>	<b>soll</b>	<b>will</b>
<b>wir</b>	<b>können</b>	<b>dürfen</b>	<b>müssen</b>	<b>sollen</b>	<b>wollen</b>
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt	wollt
<b>sie/Sie</b>	<b>können</b>	<b>dürfen</b>	<b>müssen</b>	<b>sollen</b>	<b>wollen</b>

### Tipps:

- Os verbos modais são irregulares, mas essa irregularidade só se manifesta nas três pessoas do singular (ich, du e er/sie/es). No plural (wir/ihr/sie/Sie), as regras de conjugação são as mesmas que um verbo regular no presente. Ou seja:
  - wir/sie/Sie: Igual ao infinitivo
  - ihr: terminação -t
- Para todos os modais, a conjugação de “ich” e “er/sie/es” é igual (fato representado pelos destaques em vermelho)
- Embora ocorra uma mudança na raiz, a conjugação em “du” termina em “-st”, tal qual ocorre com os verbos regulares no presente.
- As conjugações em “wir” e em “sie/Sie” também são sempre iguais.

### Satzstruktur: como construir frases com verbos modais?

Em todas as três línguas, os verbos modais são, de modo geral, auxiliares. Ou seja: são acompanhados de um outro verbo.

Para tanto, a construção da frase se dá de acordo com a seguinte forma:

**sujeito** + verbo modal conjugado + verbo principal no infinitivo

Observe:

Beispiel: conseguir / to can / können	
Portugiesisch	<b>Eu consigo</b> (posso / sou capaz de) <b>nadar.</b>
Englisch	<b>I can swim.</b>
Deutsch	<b>Ich kann schwimmen.</b>

Beispiel: deveria / to should / sollen	
Portugiesisch	<b>Nós deveríamos dormir.</b>
Englisch	<b>We should sleep.</b>
Deutsch	<b>Wir sollen schlafen.</b>

Beispiel: poder (ter permissão) / to may / dürfen	
Portugiesisch	<b>Você pode fumar.</b>
Englisch	<b>You may smoke.</b>
Deutsch	<b>Du darfst rauchen.</b>

Há apenas uma diferença: a posição dos complementos na frase. Em alemão, estes devem aparecer ANTES do verbo principal, ou seja, no meio da frase. O verbo principal sempre será a última palavra da oração:

Portugiesisch	<b>sujeito + modal conjugado + verbo principal no infinitivo + complemento</b>
Englisch	
Deutsch	<b>sujeito + modal conjugado + complemento + verbo principal no infinitivo</b>

<b>Beispiel: dever / to must / müssen</b>	
Portugiesisch	<b>Eu devo ir para a escola agora.</b>
Englisch	<b>I must go to school now.</b>
Deutsch	<b>Ich muss jetzt zur Schule gehen.</b>

**Observação: o verbo wollen**

Ao contrário dos demais verbos modais, que só podem ser acompanhados de outros verbos, “wollen” pode ter tanto verbos como **substantivos** como complemento. Isso é válido nas três línguas:

<b>Beispiel: querer / to want / wollen + Verb</b>	
Portugiesisch	<b>Tu queres viajar.</b>
Englisch	<b>You want to travel.</b>
Deutsch	<b>Du willst reisen.</b>

<b>Beispiel: querer / to want / wollen + Nomen</b>	
Portugiesisch	<b>A criança quer um cachorro.</b>
Englisch	<b>The kid wants a dog.</b>
Deutsch	<b>Das Kind will einen Hund.</b>



Universidade Federal de Pelotas  
Laboratório de Psicolinguística, Línguas  
Minoritárias e Multilinguismo



## Arbeitsblatt

Die Modalverben: Vergleich zwischen Portugiesisch, Englisch und Deutsch

**1. Qual verbo modal em alemão é o mais adequado para completar a frase?  
Preencha a lacuna e conjugue o verbo.**

- a) The students may leave early today.  
Die Schüler \_\_\_\_\_ heute früher gehen.
- b) He can't swim.  
Er \_\_\_\_\_ nicht schwimmen.
- c) You must wash your hands before cooking.  
Vor dem Kochen \_\_\_\_\_ Sie sich die Hände waschen.
- d) I should go home now.  
Ich \_\_\_\_\_ jetzt nach Hause gehen.
- e) The kids want to eat candy for dinner.  
Die Kinder \_\_\_\_\_ zum Abendessen Süßigkeiten essen.
- f) David can speak three languages.  
David \_\_\_\_\_ drei Sprachen sprechen.
- g) You should visit your doctor twice a year.  
Sie \_\_\_\_\_ Ihren Arzt zweimal im Jahr besuchen.



Universidade Federal de Pelotas  
Laboratório de Psicolinguística, Línguas  
Minoritárias e Multilinguismo



## Arbeitsblatt - Lösungen

Die Modalverben: Vergleich zwischen Portugiesisch, Englisch und Deutsch

### 1. Qual verbo modal em alemão é o mais adequado para completar a frase?

- a) The students may leave early today.  
Die Schüler **dürfen** heute früher gehen.
- b) He can't swim.  
Er **kann** nicht schwimmen
- c) You must wash your hands before cooking.  
Vor dem Kochen **müssen** Sie sich die Hände waschen.
- d) I should go home now.  
Ich **soll** jetzt nach Hause gehen.
- e) The kids want to eat candy for dinner.  
Die Kinder **wollen** zum Abendessen Süßigkeiten essen
- f) David can speak three languages.  
David **kann** drei Sprachen sprechen.
- g) You should visit your doctor twice a year.  
Sie **sollen** Ihren Arzt zweimal im Jahr besuchen.